

ICS 29.130.30

Ersatz für
VG 96950-3:2011-10Supersedes
VG 96950-3:2011-10

**Elektrische Verteilergeräte —
Teil 3: Zusammenstellung von Verteilergerätesätze, Grundnorm,
Text Deutsch und Englisch**

Electric power distribution equipment —
Part 3: Assembly of power distribution equipment sets, basic standard,
Text in German and English

Installation de distribution électrique —
Partie 3: Arrangement de installation de distribution ensemble, norme de base,
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 13 Seiten
Total extent 13 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Zusammenstellung, Einzelsätze	5	4 Assembly, single sets	5
4.1 Form A1, Verteilergerätesatz	5	4.1 Style A1, power distribution equipment set	5
4.2 Form B1, Verteilergerätesatz, 16 A, (Drehstrom)	5	4.2 Style B1, power distribution equipment set, 16 A (Three-phase current)	5
4.3 Form C1, Verteilergerätesatz, 32 A (Drehstrom)	6	4.3 Style C1, power distribution equipment set, 32 A (Three-phase current)	6
4.4 Form D1, Verteilergerätesatz, 63 A (Drehstrom)	7	4.4 Style D1, power distribution equipment set, 63 A (Three-phase current)	7
4.5 Verteilergerätesatz 125 A (Drehstrom)	8	4.5 Power distribution equipment set, 125 A (Three-phase current)	8
4.5.1 Form E1	8	4.5.1 Style E1	8
4.5.2 Form E2	8	4.5.2 Style E2	8
5 Zusammenstellung, Verteilergerätesätze	9	Assembly, power distribution equipment sets	9
5.1 Verteilergerätesatz G1	9	5.1 Power distribution equipment set G1	9
5.2 Verteilergerätesatz G2	9	5.2 Power distribution equipment set G2	9
5.3 Verteilergerätesatz G3	10	5.3 Power distribution equipment set G3	10
5.4 Verteilergerätesatz G4	11	5.4 Power distribution equipment set G4	11
6 Kennzeichnung und Verpackung	12	6 Marking and packaging	12
6.1 Kennzeichnung des Bauelements	12	6.1 Marking of the component	12
6.2 Kennzeichnung auf der Verpackung	12	6.2 Marking on the packaging	12
6.3 Verpackung	12	6.3 Packaging	12
6.4 Lieferumfang	12	6.4 Form of delivery	12
Anhang A (informativ) Empfohlene konfektionierte Kabel	13	Annex A (informative) Recommended cable assembly	13
Literaturhinweise	13	Bibliography	13

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-24 AA „Elektrische Verteilergeräte“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Grundnorm für den Bereich Verteilergerätesätze.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 96950, *Elektrische Verteilergeräte*, besteht aus:

Siehe VG 96950-1, *Übersicht*.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
3003 BERN
SCHWEIZ
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NIEDERLANDE

Änderungen

Gegenüber VG 96950-3:2011-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) in den Tabellen 1, 2, 3, 4 und 5 wurden die Angaben für den Erdungsspieß geändert;
- b) in den Tabellen 1, 2, 3, 7, 8, 9 und A.1 wurden die Angaben für die konfektionierten Kabel nach VG 96927-15 geändert;
- c) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

TL 6150-0013 Teil 2: 1991-12
TL 6150-0013 Teil 3: 1991-12
TL 6150-0013 Teil 4: 1991-12
TL 6150-0013 Teil 5: 1991-12
VG 96950-3: 2011-10

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt in Verbindung mit VG 96950-2 für die Zusammenstellung von Verteilergerätesätzen.

Foreword

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-24 AA "Elektrische Verteilergeräte".

The presented standard is a basic standard for power distribution equipment set.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 96950, *Electric power distribution equipment* consist of:

See VG 96950-1, *Survey*.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
3003 BERNE
SWITZERLAND
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
2500 ES DEN HAAG
NETHERLANDS

Amendments

Compared with VG 96950-3:2011-10 the following amendments have been adopted:

- a) in the Tables 1, 2, 3, 4 and 5 the data for the earth pointed bar have been changed;
- b) in the Tables 1, 2, 3, 7, 8, 9 and A.1 the data for the cable assemblies according to VG 96927-15 have been changed;
- c) this standard has been editorially revised.

Previous editions

1 Scope

This standard applies in connection with VG 96950-2 for the assembly of power distribution equipment sets.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

TL 8100-0102, *Verpackung Materialschutz durch K/V - Verpackungsstufen (VerpSt) H und T*

VG 96927-11, *Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen — Teil 11: Leitungen mit einem Verbindungsweg, Bauartnorm*

VG 96927-13, *Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen — Teil 13: Kabel mit drei Verbindungswegen, Bauartnorm*

VG 96927-15, *Konfektionierte elektrische Kabel und Leitungen — Teil 15: Kabel mit 5 Verbindungswegen, Bauartnorm*

VG 96950-2, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 2: Fachgrundnorm*

VG 96950-5, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 5: Baustromverteiler (BV), 16 A, 230/400 V, 50 Hz, 11 kVA, transportabel, Bauartnorm*

VG 96950-6, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 6: Baustromverteiler (BV), 32 A, 230/400 V, 50 Hz, 22 kVA, transportabel, Bauartnorm*

VG 96950-7, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 7: Baustromverteiler (BV), 63 A, 230/400 V, 50 Hz, 44 kVA, transportabel, Bauartnorm*

VG 96950-8, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 8: Leitungsroller, 16 A, 230 V, 50 Hz, 3,6 kVA, transportabel, Bauartnorm*

VG 96950-9, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 9: Leitungsroller, transportabel, Bauartnorm*

VG 96950-10, *Elektrische Verteilergeräte — Teil 10: Baustromverteiler (BV), 125 A, 230/400 V, 50 Hz, 70 kVA, transportabel, Bauartnorm*

VG 96953-10, *Erdungsmaterial — Teil 10: Erder, Bauartnorm*

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

TL 8100-0102, *Packaging, materiel protection by means of preservation and packaging, packing levels H and T*

VG 96927-11, *Electrical cable assemblies — Part 11: Cable with one connecting line, detail specification*

VG 96927-13, *Electrical cable assemblies — Part 13: Cable with three connecting lines, detail specification*

VG 96927-15, *Electrical cable assemblies — Part 15: Cable with 5 connecting lines, detail specification*

VG 96950-2, *Electric power distribution equipment — Part 2: Generic specification*

VG 96950-5, *Electric power distribution equipment — Part 5: Assemblies for construction sites (ACS), 16 A, 230/400 V, 50 Hz, 11 kVA, portable, detail specification*

VG 96950-6, *Electric power distribution equipment — Part 6: Assemblies for construction sites (ACS), 32 A, 230/400 V, 50 Hz, 22 kVA, portable, detail specification*

VG 96950-7, *Electric power distribution equipment — Part 7: Assemblies for construction sites (ACS), 63 A, 230/400 V, 50 Hz, 44 kVA, portable, detail specification*

VG 96950-8, *Electric power distribution equipment — Part 8: Cable reels, 16 A, 230 V, 50 Hz, 3,6 kVA, portable, detail specification*

VG 96950-9, *Electric power distribution equipment — Part 9: Cable reels, portable, detail specification*

VG 96950-10, *Electric power distribution equipment — Part 10: Assemblies for construction sites (ACS), 125 A, 230/400 V, 50 Hz, 70 kVA, portable, detail specification*

VG 96953-10, *Earthing arrangements — Part 10: Earth electrodes, detail specification*